

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1935-1936	N° 101	ZITTINGSJAAR 1935-1936
N° 4-XIX : BUDGET. N° 93 : RAPPORT. Nos 89, 90 et 95 : AMENDEMENTS.		BEGROOTING : N° 4-XIX. VERSLAG : N° 93. AMENDEMENTEN : Nos 89, 90 en 95.

**BUDGET DES RECETTES
ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1936**

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

Bruxelles, le 12 février 1936.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de Budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1936.

Ils se traduisent par une augmentation de 6 millions 500,000 francs.

Agrérez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Ministre des Finances :
Le Directeur général,
O. PLISNIER.

AMENDEMENTS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

Art. 3^{bis} (nouveau). — *Avances aux asiles d'aliénés de Tournai et de Reckheim et à la Colonie d'aliénés de Gheel pour la construction d'un nouveau pavillon à chacun de ces établissements dont le coût est évalué à environ 2,000,000 de francs par pavillonfr. 6,500,000*

Augmentation de 6,500,000 francs.

L'asile d'aliénés de l'Etat à Tournai sera désormais exclusivement affecté au placement des anormaux

**BEGROOTING VAN DE BUITENGEWONE
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1936**

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING**

Brussel, den 12 Februari 1936.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DEN VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het Begrotingsontwerp van de buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1936.

Zij geven aanleiding tot een vermeerdering van 6,500,000 frank.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

Voor den Minister van Financiën :
De Directeur-Generaal,
O. PLISNIER.

AMENDEMENTEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 3^{bis} (nieuw). — *Voorschotten aan de krankzinnigen-gestichten te Doornik en Rekkem en aan de Krankzinnigenkolonie te Geel voor het bouwen, bij ieder van die gestichten, van een nieuw paviljoen waarvan de kosten worden geraamd op ongeveer 2,000,000 frank voor ieder paviljoenfr. 6,500,000*

Vermeerdering van 6,500,000 frank.

Voortaan zal het Rijkskrankzinnigengesticht te Doornik uitsluitend dienen om er de abnormalen

(déments, déséquilibrés et débiles mentaux) dont l'internement est prononcé en vertu de la loi de défense sociale. Ce nombre ne cesse de croître, il dépasse actuellement 814 internés.

Etant donné cette situation, il est indispensable de créer un nouveau pavillon destiné à recevoir les anormaux dangereux qui ne peuvent être soumis à un régime commun.

L'affectation à la défense sociale de l'asile de Tournai place l'Administration dans l'obligation d'interner à Reckheim les aliénés ordinaires dangereux dont l'admission dans les asiles privés ne peut être envisagée faute de locaux appropriés.

Il est donc nécessaire d'ériger à Reckheim un pavillon destiné à recevoir cette catégorie de malades.

Par suite de l'augmentation constante du nombre des malades mentaux, la population de Geel s'est fortement accrue. Elle dépasse actuellement 3,300 malades. Cette situation rend indispensable la création d'un pavillon où pourraient être placés les malades de Geel qui, en raison de leur état mental, ne peuvent provisoirement être soignés en famille.

Les asiles privés étant encombrés, il est devenu impossible d'y placer ces malades pendant leurs crises.

Les établissements rembourseront au Trésor, par annuités de 100,000 francs, à partir de 1937, le capital emprunté.

MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

Art. 7. — Part d'intervention du Ministère de l'Intérieur, etc. — Travaux ordinaires de distributions d'eau, etc. fr. 49,200,000

Diminution de 800,000 francs.

Une somme de 49,200,000 francs sera suffisante pour assurer la liquidation des subsides à allouer pour travaux adjugés en 1936.

Art. 8. — Mesures de protection collective contre les attaques aériennes :

Remplacer le libellé du paragraphe I par le texte suivant :

1. — Alerte civile :

a) Etablissement des liaisons téléphoniques avec les relais nécessaires fr. 800,000

b) Subsides aux communes pour l'établissement des postes locaux d'alerte fr. 2,500,000

Augmentation de 800,000 francs.

L'article 3, 3°, de l'arrêté royal du 10 décembre 1935 relatif à l'alerte civile dispose que les dépenses

(krankzinnigen, geestesgestoorden en geesteszwakken) in op te nemen wier interneering op grond van de wet tot bescherming der maatschappij wordt gelast. Hun aantal neemt voortdurend toe en is thans tot ruim 814 geïnterneerden gestegen.

In verband met dien toestand, is het volstrekt noodig een nieuw paviljoen op te richten, dat dienen moet om er de gevaarlijke abnormalen in op te nemen die aan geen gemeenschapsstelsel kunnen onderworpen worden.

Door het feit dat het gesticht te Doornik voor de bescherming der maatschappij werd bestemd, ziet het Bestuur zich er toe verplicht de gevaarlijke gewone krankzinnigen, aan wier opneming in de private gestichten, bij gebrek aan daartoe geëigende lokalen niet kan gedacht worden, te Rekkem te interneren.

Het is dus noodig een paviljoen te Rekkem op te richten, bestemd om er die categorie van zieken in op te nemen.

Tengevolge van het voortdurend toenemen van het aantal geesteszieken, is de bevolking te Geel merklijk toegenomen. Zij bereikt thans ruim 3,300 zieken. In verband met dien toestand is het volstrekt noodzakelijk een paviljoen op te richten waarin de zieken uit Geel kunnen opgenomen worden, die wegens hun geestestoestand, voorloopig in geen gezin kunnen verpleegd worden.

Doordat de private gestichten overbevolkt zijn, is het onmogelijk geworden, die zieken, wanneer zij aan hun toevallen lijden, er in op te nemen.

De gestichten zullen te rekenen van 1937, aan de Schatkist, het geleende kapitaal bij jaarsommen van 100,000 frank terugbetalen.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 7. — Aandeel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, enz. — Gewone riooleeringswerken, enz. fr. 49,200,000

Vermindering van 800,000 frank.

Een som van 49,200,000 frank zal volstaan om de vereffening toe te laten van de subsidiën te verleen voor in 1936 aanbestede werken.

Art. 8. — Maatregelen voor collectieve bescherming tegen luchtaanvallen :

Den tekst van paragraaf I door den volgende vervangen :

I. — Civiel alarm :

a) Inrichten der telefonische verbindingen met de noodige doorzendposten fr. 800,000

b) Subsidiën aan de gemeenten voor het oprichten van plaatselijke alarmposten fr. 2,500,000

Vermeerdering van 800,000 frank.

Bij artikel 3, 3°, van het Koninklijk besluit van 10 December 1935 betreffende het civiel alarm is

résultant de l'établissement des lignes téléphoniques avec relais nécessaires incombent à l'État.

Ces dépenses sont évaluées à 800,000 francs et portent le total de l'article 8 à 14,600,000 francs.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RÉSORPTION DU CHOMAGE

I. — Dépenses extraordinaires proprement dites.

Art. 28. — Amélioration et réfection du réseau routier de l'Etat, etc. fr. 140,000,000
Pas de modification de crédit.

Le relevé des travaux à exécuter, qui figure dans la note à l'appui des prévisions de dépenses, n'est fourni qu'à titre indicatif.

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

Art. 57. — Routes : construction, redressement, etc. fr. 70,000,000
Pas de modification de crédit.

Le relevé des travaux à exécuter, qui figure dans la note à l'appui des prévisions de dépenses, n'est fourni qu'à titre indicatif.

Art. 59. — Construction de routes nouvelles fr. 121,000,000

Diminution de 4,000,000 de francs.

Le crédit suffira pour les besoins de 1936.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

II. — Dépenses extraordinaires effectuées au moyen de crédits dont l'affectation a été décidée par l'Office de Redressement économique.

117^{bis} (nouveau). — Suppression de la ligne de chemin de fer Anvers-Wilrijk (y compris l'indemnité forfaitaire pour frais supplémentaires de traction). fr. 4,000,000

Augmentation de 4,000,000 de francs.

La suppression de la ligne en question fait partie du programme d'aménagement des installations ferroviaires au Sud d'Anvers.

Le Gouvernement avait, dès 1910, pris des engagements en vue de l'exécution de ces travaux. Sur les instances de la Ville d'Anvers, et afin de ne pas retarder l'urbanisation de la ville dans cette direction, il a été décidé de procéder à l'exécution partielle du programme tracé. La Société Nationale des Chemins de fer se chargera des travaux en question. Le coût est estimé à 3,000,000 de francs; en outre il a été alloué à la Société Nationale une indemnité forfaitaire de 1,000,000 de francs afin de la dédommager des frais supplémentaires de traction, à résulter pour elle du fait du détournement du trafic.

bepaald dat de uitgaven die voortkomen uit het inrichten van de telefoonlijnen met noodige doorzendposten door den Staat moeten gedragen worden.

Deze uitgaven zijn op 800,000 frank en brengen het totaal van artikel 8 op 14,600,000 frank.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING

I. — Eigenlijke buitengewone werken.

Art. 28. — Verbetering en herstelling van het Rijkswegenet, enz. fr. 140,000,000
Geen kredietwijziging.

De opgave der uit te voeren werken, vermeld in de nota tot staving van de vooruitzichten van uitgaven, is alleen ter inlichting aangeduid.

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

Art. 57. — Wegen : aanleg, rechtekkingen, enz. fr. 70,000,000
Geen kredietwijziging.

De opgave der uit te voeren werken, vermeld in de nota tot staving van de vooruitzichten van uitgaven, is alleen ter inlichting aangeduid.

Art. 59. — Aanleg van nieuwe wegen fr. 121,000,000

Vermindering van 4,000,000 frank.

Dit krediet zal volstaan in de behoeften over 1936.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

II. — Buitengewone uitgaven gedaan op kredieten waarvan de bestemming vastgesteld werd door den Dienst voor Economisch Herstel.

117^{bis} (nieuw). — Afschaffen van de spoorlijn Antwerpen-Wilrijk (inbegrepen de forfaitaire vergoeding voor bijkomende sleepkosten) fr. 4,000,000

Vermeerdering van 4,000,000 frank.

Het afschaffen van de lijn in kwestie, is begrepen in het programma tot ombouwen der spoorinrichtingen gelegen ten Zuiden van Antwerpen. Het Gouvernement had reeds in 1910, verbintenissen aangegaan, voor het uitvoeren dezer werken. Op aandringen der Stad Antwerpen, en ten einde de urbanisatie van de stad in die richting te bevorderen, werd besloten tot de gedeeltelijke uitvoering van het opgemaakte programma. De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen zal zich met dit werk gelasten. De kosten er van werden geraamd op 3,000,000 frank; daarenboven werd aan de Nationale Maatschappij een forfaitaire vergoedingen 1,000,000 frank toegekend om de bijkomende sleepkosten te dekken, die voor haar zullen voortspruiten uit het omleiden van het verkeer.